

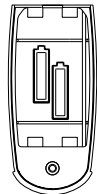
- Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe brisés ou endommagés.
- Attention :** Mettre les piles au rebut de la façon appropriée. Ne pas les incinérer, car elles pourraient exploser.
- Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe brisés ou endommagés.
- Ne pas immerger la tondeuse dans l'eau. Enlever les poils qui adhèrent à la lame à l'aide d'une brosse à soies souples.

MODE D'EMPLOI

PILES

La tondeuse sans fil pour barbe et moustache est alimentée par deux piles AA, non comprises. Insérer les piles de la façon illustrée à l'intérieur de la tondeuse. Deux piles AA sont requises.

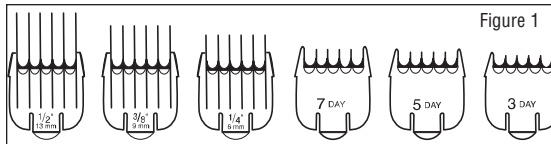
NE PAS UTILISER DES PILES USÉES AVEC DES NEUVES. NE PAS MÉLER les piles alcalines, les piles standard (au carbone-zinc) et les piles rechargeables (au nickel-cadmium).



Ce produit est destiné à un usage domestique.

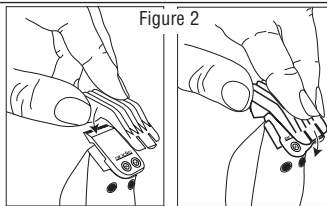
UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

La tondeuse rechargeable avec ou sans fil est vendue avec six guides de coupe : 1/2, 3/8, 1/4, 7 jours, 5 jours, et un 3 jours pour les coupes les plus courtes. (Voir la figure 1.)



POSE DES GUIDES DE COUPE

Glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la lame. Enclencher le guide sur l'arrière de la lame. (Voir la figure 2.)



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

LAMES : Lorsque la coupe est terminée, mettre l'interrupteur à la position d'arrêt et retirer le guide de coupe (le cas échéant). Nettoyer délicatement les lames à l'aide de la brosse fournie avec la tondeuse. Pour de meilleurs résultats, appliquer au besoin une goutte d'huile pour tondeuses Andis sur la lame. Les roulements du moteur sont à graissage permanent - ne pas les lubrifier. Manipuler les lames avec précaution. Éviter de les heurter ou de s'en servir pour couper un matériau sale ou abrasif. Pour éviter d'endommager les piles et l'appareil, ne pas utiliser la tondeuse sous la douche ou dans la baignoire.

COUPE SUR LA NUQUE

La tondeuse rechargeable avec ou sans fil facilite la coupe des cheveux sur la nuque. Les résultats sont dignes d'un salon de coiffure professionnel. Peigner simplement les cheveux dans leur position naturelle et choisir le guide en fonction de la longueur de coupe désirée. Couper dans le sens naturel des cheveux. Lors des premières utilisations de la tondeuse, il est souvent plus facile de maintenir les cheveux en position à l'aide d'un peigne. Pour des cheveux plus courts, choisir l'un des guides qui coupent très ras. (Voir la figure 3.)

COUPE DE LA BARBE

Humidifier légèrement la barbe avant de la tailler afin de faciliter la mise en forme. Peigner la barbe dans le sens du poil pour bien identifier les zones qu'il faut couper. Pour tailler le contour de la barbe et obtenir une coupe plus nette, tenir la tondeuse à l'horizontale, l'interrupteur tourné vers l'extérieur. En suivant la ligne de la mâchoire, couper les poils les plus longs sur tout le contour de la barbe. (Voir les figures 4 et 5.) Pour tailler la ligne de la barbe, tenir la tondeuse à la verticale (l'interrupteur tourné vers vous). En partant du contour fraîchement taillé, tailler la zone directement sous la ligne de la barbe, dans un mouvement descendant. Pour une coupe plus nette, couper les poils dispersés en tenant la tondeuse à l'horizontale. (Voir la figure 6.)

COUPE DE LA MOUSTACHE

Humidifier légèrement la moustache avant de la tailler. Les premières fois, il est souvent plus facile de maintenir les poils en position à l'aide d'un peigne. Couper le bout des poils dans un mouvement ascendant, l'interrupteur tourné vers l'extérieur. Une fois à l'aise avec la tondeuse rechargeable sans fil, le peigne devient inutile. Placer simplement un doigt sur la lèvres supérieure pour éloigner les poils de la peau et tailler la moustache dans un mouvement ascendant. Une fois la moustache coupée à la longueur voulue, placer les poils en les lissant vers le bas. Tailler lentement, avec précaution. Si une trop grande pression est appliquée trop rapidement, la moustache sera taillée trop ras. (Voir la figure 7.)



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7

Manufacturer's 60 Month Limited Warranty

Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for five years from purchase date. All implied warranties are also limited to five years. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will replace or repair the unit without cost to consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase and \$6.00 to cover cost of handling, to any Authorized Andis Repair Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, Wisconsin 53177. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Garantie limitée de 60 mois

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat. La durée de toute garantie implicite se limite aussi à cinq ans. Si, pendant la période de garantie, ce produit Andis ne fonctionne pas correctement sous des conditions d'utilisation domestique normales par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis remplacera ou réparera l'appareil sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Le produit défectueux doit être envoyé par colis postal assuré ou par UPS, accompagné d'une preuve d'achat et de 6 \$ pour couvrir la manutention, à un centre de réparation agréé par Andis, ou à l'adresse suivante : Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, Wisconsin, USA 53177. Au Canada, composer le 1-800-335-4093 pour savoir comment procéder. Joindre à l'envoi une lettre décrivant la nature du problème. Andis ne remboursera pas le coût des réparations ou modifications effectuées par toute autre personne, agence ou société. Andis n'est responsable ni des dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la nature, ni de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains États n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, il se peut que la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique pas dans votre cas.

ANDIS AUTHORIZED REPAIR STATIONS

RYAN'S SHARPENING 1805 E. McDowell Rd., Phoenix, AZ 85006-0352
GROOM-IT INDUSTRIES 3305 Glendale Blvd., Los Angeles, CA 90039
APPLIANCE SALES & SERV. 840 Folsom St., San Francisco, CA 94107
THE SHAVER SHOP 17516 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90504
GROOM STAR 2222 Academy Place, Colorado Springs, CO 80909
MILBERN'S 2434 N. Federal Hwy., Lighthouse Point, FL 33064
C.J.'S GROOMING TOOLS 3241 Shallowford Rd., Atlanta, GA 30341
K.A. VOGEL & SONS, INC. 2215 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647
AUTHORIZED SERVICE CO. 1644 W. Ogden Ave., Downers Grove, IL 60515
MIDWEST GROOMING SUPPLY 28686 West NW Hwy., Lake Barrington IL 60010
LAVILLE SERVICE & SUPPLY 419 West Ewing Ave., South Bend, IN 46613
SMALL APPLIANCE REPAIR 2636 Jefferson Highway, Jefferson, LA 70121
WATERS APPLIANCE SERVICE 216 E. Diamond Ave., Gaithersburg, MD 20877
BO-JO CLIPPER SERVICE 615 Summer St., Lynn, MA 01905
SHAVER & TIME WORLD 27326 Grand River Rd., Redford, MI 48240
SUPERIOR APPLIANCE SERV. 1050 Scribner N.W., Grand Rapids, MI 49504
SHARPWRIGHT, INC., 1625 County Hwy. 10NE, Spring Lake Park MN 55432
MISSISSIPPI GRINDING WORKS, 336 Meadowbrook Road, Jackson MS 39206
HUFF'S WHOLESALE DISTRIBUTOR Hwy. 6, POB 139, Knox City, MO 63446
HURTLE BARBER SUPPLY CO., 5628 Gravois Ave., St. Louis, MO 63116
MYER'S ELECTRIC 7342 Farnam, Omaha, NE 68114
THE SHARP SHOP 5712 W. Charleston Blvd. Las Vegas, NV 89146
LONG ISLAND CUTLERY 170-10 Jamaica Ave., Jamaica, NY 11432
NORWOOD BARBER SUPPLY 16249 Eury Rd., Norwood, NC 28128
DIX BARBER SUPPLY CO. 3960 E. Main St., Columbus, OH 43213
APPLIANCE & SHAVER SERVICE 3142 Markway Rd., Toledo, OH 43606
H.L. MOSS, INC. 1714 E. 15th St., Tulsa, OK 74104
APPLIANCE REPAIR CENTRAL 2033 N.E. Columbia Blvd., Portland, OR 97211
BURROUGH'S ELEC. CLIPPER CTR. 3925 State St., Salem, OR 97301
M. SCHNEIDER & SONS 5046 N. 5th St., Philadelphia, PA 19120
MYERS MANSFIELD RD #3 Box 316, Ford City, PA 16226
APPLIANCE SALES & SERVICE 2608 Main St., Columbia, SC 29201
SHARP'N BY DON 5373 Blackman Rd., Murfreesboro, TN 37129
EXCALIBUR GROOMING SUPPLY 5004 F.M. 2920, Suite A, Spring, TX 77388
REID'S APPLIANCE SERVICE 906 Georgia, Amarillo, TX 79102
ALL TYPE SALES & SERVICE 2835 Irving Blvd, Dallas, TX 75207
FORT WORTH SHAVER & APPLIANCE 1900 Montgomery St., Fort Worth, TX 76107
WATER'S APPLIANCE SERVICE 8371 W. Main St., Marshall, VA 20116
THE SHAVER CLINIC 5108 Evergreen Way, Suite #4, Everett, WA 98203
ANDIS COMPANY 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177

IN CANADA

EDDIE'S SHARPENING 202 Wallasey St., Winnipeg, Manitoba, Canada R3J 3C1
J. TARNOW CO. 1258 Caledonia Rd., Toronto, Ontario, Canada M6A 2X5
PRO-CARE SALES & SERVICE 6985 Rang De La Pointe, Du Jour, St. Hyacinthe, Quebec, Canada J2R 1A6
AN.P. REPARATION 86, Blvd. Des Entreprises, Local 104C, Boisbriand, Québec Canada J7G 2T3
COUPE POILS ENR. 115 Pointe du Jour, St. Thomas-d'Aquin, Québec Canada J0H 2A0
HOMETECH SMALL APPLIANCE 866 Victoria Ave. E. (N. Serv. Rd.), Regina, Sask, Canada S4N 0P2
PERSONAL EDGE 500 Rexdale Blvd., Etobicoke, Ontario M9W 6K5
CENTRE DU RASOIR 3151 Joseph Dubreuil, Lachine, Quebec, Canada H8T 3H6
R & R SHARPENING 10734 - 178th St., Edmonton, Alberta, Canada T5S 1J3
SASCO SMALL APPLIANCE 10546 115 St., Edmond, Alberta, Canada T5H 3K6
SHAVER CENTER 218 Yonge St., PO Box 1027 Toronto, Ontario, Canada, M5B 2H6
HUDSON SALES AGENCY INC. 103 - 7311 Vantage Way, Delta, B.C. Canada V4G 1C9
GROOMERS REPAIR & SHARPENING 1304 Commissioners Rd W., London, Ontario Canada N6K 1E1
QUALITY SHARPENING 392 Whitney Ave., Hamilton, Ontario, Canada L8S 2H4
H. CHALUT CO. LTD. 2172 Labelle Blvd., St. Jerome, Quebec, Canada J7Y 1T3
DEBOER TOOL 68 Healey Rd. Unit 9, Bolton ON Canada L7E 5A4

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS

Form # 22487

©Andis Company, USA 2004

Printed in P.R.C.



Model BTB
Modelo BTB
Modèle BTB

Congratulations – you just went First Class when you bought this Andis product. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

Felicitaciones - acaba de ascender al primer nivel al haber comprado este producto de Andis. Una cuidadosa calidad de elaboración y un diseño de calidad han sido las características de los productos de Andis desde 1922.

Nous vous félicitons d'avoir acheté une tondeuse Andis. Les produits Andis sont synonymes de qualité depuis 1922.

English

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions and safeguards before using your trimmer for the first time. Save these instructions for future reference.

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children or invalids.
2. Do not use attachments not recommended by Andis.
3. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb as injury may occur.
4. **Caution:** Dispose of used batteries properly. Do not incinerate; batteries may explode if overheated.
5. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
6. Do not use immerse trimmer in water. Use a soft bristled brush to remove any hair from blade.

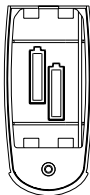
OPERATING INSTRUCTIONS

BATTERIES

Your cordless Beard & Mustache Trimmer uses two "AA" batteries *not included*. Insert batteries as shown on inside of trimmer.

Requires 2 AA Batteries

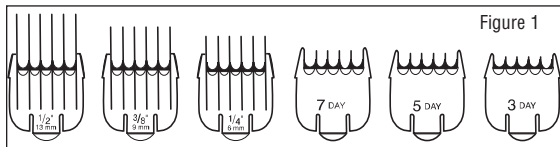
DO NOT MIX OLD and new Batteries
DO NOT MIX Alkaline, Standard (Carbon-Zinc), or rechargeable (Nickel-Cadmium) Batteries



This product is intended for household use.

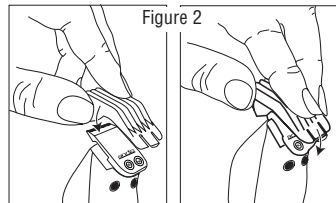
USING TRIMMING COMBS

Your cord/cordless rechargeable trimmer comes complete with six trimming guides. They are 1/2", 3/8", 1/4", 7 day, 5 day and a 3 day for even closer trimming. (See figure 1)



ATTACHING THE TRIMMING COMBS

Slide front of comb over the teeth of the blade. Snap comb down over back of blade. (See figure 2)



USER-MAINTENANCE INSTRUCTIONS

BLADES: When trimming is complete, slide on/off switch to off position and remove the trimming comb (if being used). Lightly brush out blades with the blade cleaning brush provided. For best results put a drop of Andis clipper oil on the blade when necessary. Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material. Do not use while bathing or in the shower, as damage to batteries and product may occur.

TRIMMING NECKLINE

Your cord/cordless rechargeable trimmer makes trimming the neckline easier. The results are professional, too. Simply comb hair into natural position and choose an attachment comb for the length of cut desired. Trim with the natural grain of the hair. You may wish to use a comb to hold the hair in position until you feel comfortable using your trimmer. For a closer trim, you may wish to select one of the closer cutting comb attachments (Figure 3).

TRIMMING BEARD

Always begin with a slightly damp beard for more control when shaping. Comb your beard in the direction the hair grows, to give you an indication of what areas you need to trim. To trim the outer edge of your beard and add definition, hold the trimmer horizontally with on/off switch facing out, hold the trimmer horizontally with on/off switch facing out. Following the line of your jawbone, cut away longer hairs along the outer edge of your beard (Figures 4 & 5). To trim your beard line, hold the trimmer vertically (on/off switch facing you). Start at the trimmed edge of your beard and, with a downward motion, trim the area right under your beard line. For added definition of your beard line, use the horizontal position to trim any stray hair (Figure 6).

TRIMMING MUSTACHE

Always begin with a slightly damp mustache. When trimming your mustache the first few times you may wish to use a comb to hold in place while you trim. As the hair is held in place, trim the hair ends (on/off switch facing out using an



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y consejos de seguridad antes de usar su recortadora por primera vez. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

1. Es necesario una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, o cerca de, niños o personas inválidas.
2. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
3. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que esto podría producir lesiones.
4. **Precución:** Deseche correctamente las baterías usadas. No las incinere; las baterías pueden explotar si se sobrecalientan.
5. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que podrían ocurrir lesiones a la piel.
6. No sumerja la recortadora en agua. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar cualquier resto de pelo de la hoja.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

BATERÍAS

Su recortadora inalámbrica para barba y bigote utiliza dos baterías "AA" que no se incluyen. Inserte las baterías tal como se muestra en el interior de la recortadora.

Requiere 2 baterías AA

NO MEZCLE baterías viejas y nuevas
NO MEZCLE baterías alcalinas, estándar (de carbono y zinc) o recargables (de níquel y cadmio)

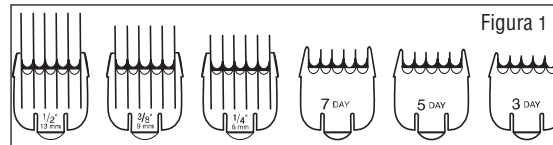
Este producto está destinado para uso en el hogar.



Figure 7

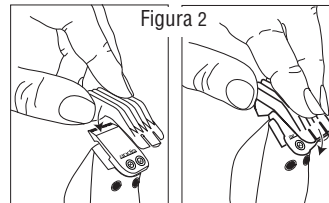
USO DE LOS PEINES DE RECORTE

Su recortadora recargable para uso con o sin cable incluye seis guías de recorte. Son de 1/2", 3/8", 1/4", para 7 días, 5 días y 3 días, para un recorte incluso más a ras. (Consulte la figura 1)



CONEXIÓN DE LOS PEINES DE RECORTE

Deslice la parte frontal del peine sobre los dientes de la hoja. Enganche el peine sobre la parte posterior de la hoja. (Consulte la figura 2)



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

HOJAS: Una vez finalizado el recorte, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición de apagado, y quite el peine de recorte (en caso de usarlo). Cepille ligeramente las hojas con el cepillo para limpieza de las hojas, provisto. Para lograr resultados óptimos, vierta una gota de aceite para recortadoras Andis en la hoja, cuando esto resulte necesario. Los cojinetes del motor están lubricados de manera permanente - no intente engrasarlos. Las hojas deben manipularse con sumo cuidado y nunca deben golpearse ni usarse para cortar material sucio o abrasivo. No utilizar al darse un baño de inmersión o con regadera, ya que pueden ocurrir daños a las baterías y al producto.

RECORTE A LA ALTURA DEL CUELLO

Su recortadora recargable con o sin cable facilita el proceso de recorte a la altura del cuello. Además, los resultados son de nivel profesional. Simplemente peine el cabello en una posición natural y escoja un peine accesorio para la longitud del corte deseada. Recorte siguiendo el grano natural del cabello. Puede preferir sujetar el cabello en la posición deseada con un peine común hasta que se sienta cómodo con el uso de la recortadora. Para hacer un recorte más a ras, puede preferir seleccionar uno de los peines accesorios que permiten un corte más a ras (Figura 3).

RECORTE DE LA BARBA

Siempre comience con una barba ligeramente húmeda para lograr más control al darle la forma deseada. Peine la barba en la dirección de crecimiento del pelo, para determinar cuáles serán las áreas que debe recortar. Para recortar el borde externo de la barba y agregar mayor definición, sujete la recortadora horizontalmente con el interruptor de encendido/apagado orientado hacia afuera. Siguiendo la línea de la mandíbula, elimine los pelos más largos a lo largo del borde externo de la barba (Figuras 4 y 5). Para recortar la línea de la barba, sujete la recortadora verticalmente (con el interruptor de encendido/apagado orientado hacia usted). Comience desde el borde recortado de la barba y, con un movimiento descendente, recorte el área inmediatamente debajo de la línea de la barba. Para lograr una mayor definición de la línea de la barba, utilice la posición horizontal para recortar cualquier pelo que hubiera quedado largo (Figura 6).

RECORTE DEL BIGOTE

Siempre comience con un bigote ligeramente húmedo. Al recortar su bigote las primeras veces, le recomendamos usar un peine para mantenerlo en posición mientras lo va recortando. Mientras mantiene el pelo en posición, recorte los extremos (con el interruptor de encendido/apagado orientado hacia afuera, usando un movimiento hacia arriba). Una vez que se sienta cómodo usando la recortadora recargable inalámbrica, tal vez prefiera usarla sin el peine. Simplemente coloque un dedo en el labio superior para alejar el pelo de la piel y recorte el bigote con un movimiento ascendente. Cuando haya logrado la longitud deseada, utilice un movimiento descendente para combinar los pelos del bigote. Asegúrese de recortar con lentitud y suavidad. Si aplica demasiada presión con demasiada rapidez, podría recortar demasiado (Figura 7).

French

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire toutes les instructions et les mises en garde avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois. Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

1. Une surveillance étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes handicapées utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
2. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7